



Vezetői program



2017 - 2022

Gyula

Czeplédiné Gurzó Mária
Czeplédiné Gurzó Mária

2017

Vezetői program

2017-2022

Mottó:

„Învățați să lăsați pe chipul vostru
să înflorească un **zâmbet**, este **darul**
pe care-l oferiți aproapelui, este
darul pe care-l oferiți **întregului Univers.**”

(Octavian Paler)

„A rossz nevelő tekintélyére büszke,
a jó nevelő egyszerűen **alázatos**”

(Pilinszky János)

„Akkor hozod ki a legjobbat másokból,
ha magadból is **a legjobbat adod**”

(H. Firestone)

Tartalom

I.	Hagyomány és újítás	3
	Rövid számvetés az elmúlt öt év (2012-2017) eredményeiről	3
	Infrastrukturális fejlesztések.....	3
	Új taneszközök a román nemzetiségi iskolák számára	4
	Pályázat benyújtása a Bázisintézményi cím elnyeréséért.....	6
	A Román Kulturális Központ mint értéktöbbletet produkáló „műhely”	6
	A kollégium mint a gyermekek második otthona	7
	A tanórán kívüli felkészítők	7
	Partnerkapcsolataink, diplomáciai életünk.....	8
	Bizalom az iskolánk iránt	8
II.	Vezetői program 2017-2022	10
III.	2017-2022 közötti időszakra tervezett infrastrukturális fejlesztések	11
	Tartalmi fejlesztések, az új taneszközhöz kapcsolódó hagyományos és online anyagok fejlesztése	12
	Partnerkapcsolataink, diplomáciai életünk.....	14
IV.	Összegzés	15

I. Hagyomány és újítás

Rövid számvetés az elmúlt öt év (2012-2017) eredményeiről

A 2012 és 2017-es időszak egybeesik vezetői pályafutásomnak *harmadik öt éves ciklusával*, amely sok és meghatározó **változás** és **újítás** szellemében telt el.

Filozófiája: „**Mi magunk legyünk a változás, hogy változtatni tudjunk**” (Mahatma Gandhi).

Ebben az időszakban sokat változott a közoktatásunk, érvénybe lépett a **Köznevelési törvény**, az **Életpályamodell** a tanárok minősítésével, és a **nemzetiségi nevelés és oktatás** területén is történtek változások: módosultak a *kerettantervi tartalmak és érettségi követelmények*; *új taneszközök* készültek és modern *digitális programok*.

Az iskolánk ebben az időszakban három fenntartó égisze alatt működött: *Gyula Város Önkormányzatától* átkerült a *KLIK-hez* (2013. januárjától), majd **2013. szeptember elsejével kezdődően** tovább vándorolt, és révbe jutott a **Magyarországi Románok Országos Önkormányzatához**, melynek égisze alatt ma is működik, és **tanügyi bástyája** lett az egy „családhoz” tartozó román **kétnyelvű iskoláknak**.

Ez az öt év *kiemelkedően gazdag és produktív* volt, egyrészt az intézmény **infrastruktúráját** illetően, másrészt a **tanügyi és kulturális tevékenységek és eredmények** szempontjából.

Infrastrukturális fejlesztések

A 2012 és 2017 közötti időszakban közel 100 millió forintnyi fejlesztésben részesült a többfunkciós intézményünk. Az anyagiakat többféle forrásból szereztük meg: az *EMMI támogatásából*, *pályázati összegekből* és a *saját profitunk* visszaforgatásából.

Új köntösbe öltözött a **kollégiumunk**, ahol megtörtént a *vizes blokkok, a szobák, az aulák újraburkolása, festése*, a *nyílászárók és a bútorok cseréje*, a *teraszok rendbetétele*, a *Vendégház komplex felújítása*, a *színházterem „díszruhája”* még elegánsabb lett.

Az iskolai szárnyban **új tantermek** és **irodák** kialakítására került sor, megújult a **tornaterem**, a **könyvtár**, a **tanári szoba**. Az új bútorok, padok, **IKT eszközök** olyan közeget biztosítanak az ifjúság számára, ahol **jó lenni, tanulni, szórakozni és sokoldalúan fejlődni**. A tantermek meglehetően nemcsak az új radiátorok, hanem a **családias légkör** is biztosítja, a jó *tanár-diák és szülő* viszonya.

Az iskola körüli *megújított parkok*, a fák, a virágok fokozzák az ifjak életörömét és szépérzékét. Az *új kerítés*, amely körbebástyázza az intézményt szintén növeli az épületkomplexum szépségét.

Új taneszközök a román nemzetiségi iskolák számára

Ebben az időszakban is a *megújulás* és a *változás hitvallásával* igyekeztem önmagamot is és a tanártársaimat is *permanens tanulási helyzetbe* hozni. Ezért is jelentkeztem a BME Gazdaság- és Társadalomtudományi Kar ***Közoktatás vezető és pedagógus szakvizsga továbbképzési szakára***, ahol 2013 nyarán fejeztem be a tanulmányaimat. A kollégáimat is arra biztattam, hogy *küzdjenek a rutinszerűség ellen*, és minél többen jelentkezzenek *szakirányú képzésre és portfóliókészítésre*.

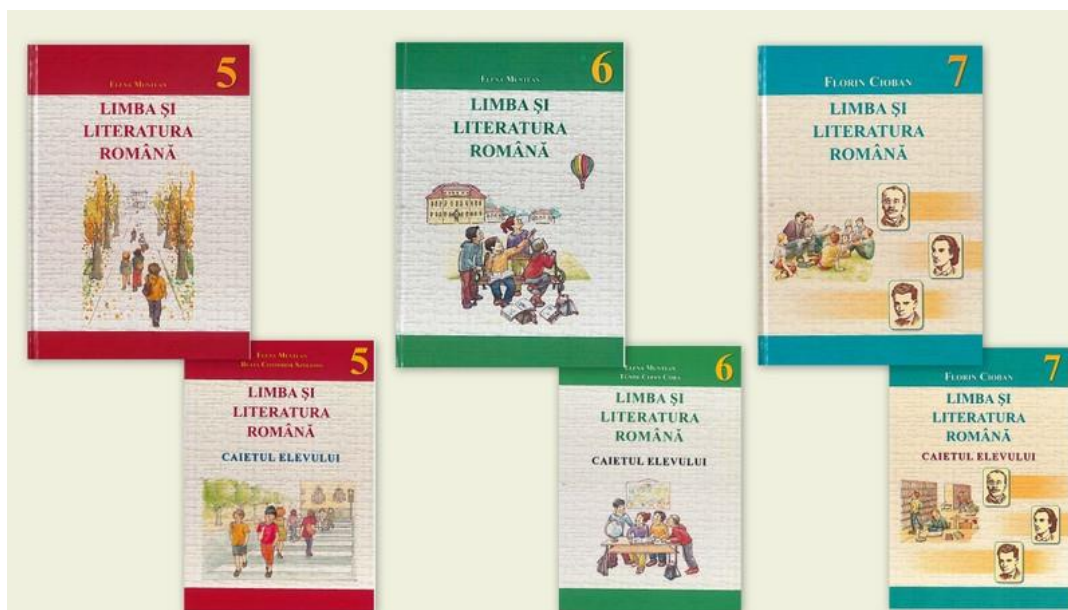
2017-ig 25 tanár vett részt minősítési eljárásban.

- 1 kutató
- 3 mester
- 21 ped. II. fokozatba

Az **új tartalmak és új módszerek megismerésének, alkalmazásának és megosztásának** a gondolatával, néhány kreatív kollégával közösen nagylélegzetű TÁMOP-os projekteken vettünk részt a nemzetiségi taneszközfejlesztés tárgykörében. *Szakmai vezetőként, tankönyvíróként és lektorként* tevékenykedtem a több mint öt évet átívelő projektben. Lelkesen vettem részt a projektek koncepciójának kidolgozásában.

A „**Nemzetiségi tanulók nevelésének és oktatásának segítése I.**” (TÁMOP-3.4.1.A-08/2-2009-0007).

Az első projekt támogatásával összeállított tankönyvsorozatot (***román nyelv és irodalom munkafüzet, feladatlapok, tanári kézikönyv***) a kétnyelvű nemzetiségi iskolák 5-8. osztályos tanulóinak dedikáltuk. Olyan programcsomag ez, amely ismeretanyagában, felépítésében, módszereiben igyekszik megfelelni a XXI. század elvárásainak. **Diákbarát** tankönyvek ezek, *kommunikáció-centrikusak és interdiszciplináris szemléletűek*. Kifinomult művészetszemléletre, *toleranciára és magasrendű gondolkodásra* nevelik, oktatják a jövő generációját. Hatékonyan fejlesztik a tanulók *beszéd- és íráskultúráját, művészet iránti affinitását, kreativitását, pozitív attitűdjét*. *Egészséges értékrendre és fejlett szépérzékre* fókuszálnak.



A második monumentális projekt a „**Nemzetiségi tanulók nevelésének és oktatásának segítése II.**” (TÁMOP-3.4.1.A-11/1-2012-0008) támogatásával a **román nemzetiségi nyelvoktató iskolák** és a **gimnázium** számára készítettünk egy modern, korszerű módszertanra épülő taneszközcsomagot. Mindezek a *román nyelvi, irodalmi, népismereti tankönyvek innovatív szemlélettel és vonzó képi megjelenéssel* vezetik el az olvasót nemcsak a *román nyelv* szépségének a birodalmába, hanem a legkülönbözőbb *tudományok és művészetek* rejtelmekkel teli világába is. A *modern szemléletű* tankönyvek a *műközpontú* értelmezésre, a művészet kódjain való gondolkodásra nevelik a diákokat, és hatékonyan fejlesztik a *román beszéd- és íráskultúrájukat*. A taneszközcsomag szerves részét alkotják a **tankönyvfordítások** (*matematika, biológia...*), amelyek nemcsak a tantárgyi tudást, hanem a *szaknyelvi ismereteket* is bővítik.



Mindkét projekt *Országos Konferenciával* zárult, amelyet az iskolánk színháztermében szerveztünk meg számos szakember és diplomata jelenlétével. A szép, színes taneszközök egy újabb lendületet adnak a hazai román nemzetiségi oktatásnak.

Pályázat benyújtása a Bázisintézményi cím elnyeréséért

Iskolánk az NPOK felhívására pályázati programot nyújtott be a **BÁZISINTÉZMÉNYI cím** elnyeréséért. Ezzel a programmal tanúbizonyságot tett arról, hogy fontosnak tartja az **innovációt, a kreativitást és a tudásmegosztást**. Olyan „szellemi műhely” igyekszik lenni, amely alkalmas „**jó gyakorlatok**” bemutatására, *leckemodellek* prezentálására, *szakmai tanácskozások, konferenciák, kerekasztal-beszélgetések és tanári továbbképzések* szervezésére. A tanügyi reformdokumentumok harmonizációjával és új taneszközök kreatív használatával kapcsolatos *nyílt órákra, módszertani bemutatókra* vállalkozik. Kuriózumként *múzeumi órákat* is beiktattunk a programba, illetve a *természettudományi tantárgyak kényelvű tanításának a módszertanát*.

A Román Kulturális Központ mint értéktöbbletet produkáló „műhely”

Iskolánk az elmúlt öt évben is **Román Kulturális Központként** is működött. A sokrétű és sokszínű kulturális tevékenység számos *többletfeladattal* járt, de meghatározó *értéktöbbletet* is produkált.

A Színháztermünk egyrészt az iskolai rendezvényeink

(*tanévnyitó, gólyabál, karácsonyi ünnepség, szalagavató, farsang, alapítványi bál, ballagás*)
impozáns színtere,
másrészt helyet ad az



MROÖ, a város, a helyi Román Nemzetiségi Önkormányzat rendezvényeinek, de ugyanakkor romániai együttesek, színtársulatok, író-olvasó találkozók befogadására is vállalkozik. Itt lépnek fel az iskola diákjai: a **Hagyományörző Táncegyütteseink, Kórusunk, Román Amatőr Színtársulatunk, irodalmi színpadosaink** és sokan mások. A táncosokat és a kórustagokat új, román népi motívumú kosztümbe öltöztettük.

A kollégium mint a gyermekek második otthona

Az elmúlt ciklusban is olyan *családias légkörű* kollégiumot próbáltunk működtetni, amely az **esélyegyenlőség** hitvallásával fogadta be a tanulókat: a *hátrányos helyzetű* és a *jómódú* családokból érkezőket, a *hazai* és *romániai*, a *falusi* és *városi* diákokat egyaránt.

Nagy hangsúlyt tettünk a **felzárkóztatásra** és a **tehetséggondozásra** egyaránt. Mindent megtettünk azért, hogy a diákjaink *autonóm individuumokká* formálódjanak, akik képesek *személyes identitásra*, a *lét magasabbrendű értelmezésére*, az *örökérvényű princípiumok* (hit, remény, szeretet, szolidaritás, tolerancia, tisztesség, emberi méltóság...) követésére.



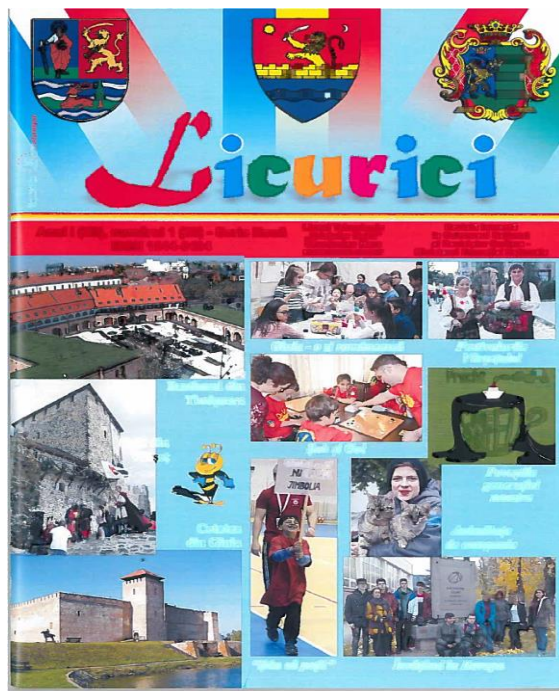
A tanórán kívüli felkészítők

A tanórán kívüli szakkörök, GÉV-előkészítők, *tehetséggondozó foglalkozások*, *felvételi előkészítők* is a figyelmünk fókuszpontját alkották.

Nagy figyelmet fordítottunk az **egészségnevelésre**, a **környezettudatos** magatartásra, a *közszerződési foglalkozásokra*, a *generációk közötti párbeszédre*, az **identitástudat** fejlesztésére, a **sportra**, a **versenyképességre** és minden körülmények között az **emberségre**, az *értelemben és érzelemben* gazdag személyiség nevelésére.

Partnerkapcsolataink, diplomáciai életünk

Az iskolánk az elmúlt ciklusban is **kiterjedt kapcsolatrendszer**t ápol *hazai és romániai* intézményekkel. Mindenekelőtt jelenlegi fenntartójával, az MROÖ-vel és a hozzá tartozó iskolákkal és intézményekkel. Jó kapcsolatban maradt *Gyula Város Önkormányzatával* és a KLIK-kel. Igen jó volt a kapcsolata a *Román Ortodox Püspökséggel* (közös műsorok, programok), a NPOK-kal, az aradi *Vasile Goldiș* és *Aurel Vlaicu Egyetemekkel*, a kolozsvári *Babes-Bolyai Tudományegyetemmel*, a nagyváradi és temesvári iskolákkal, a *Szarvasi Gál Ferenc Főiskolával* és az *ELTE Román Filológiai Tanszékével*.



Bizalom az iskolánk iránt

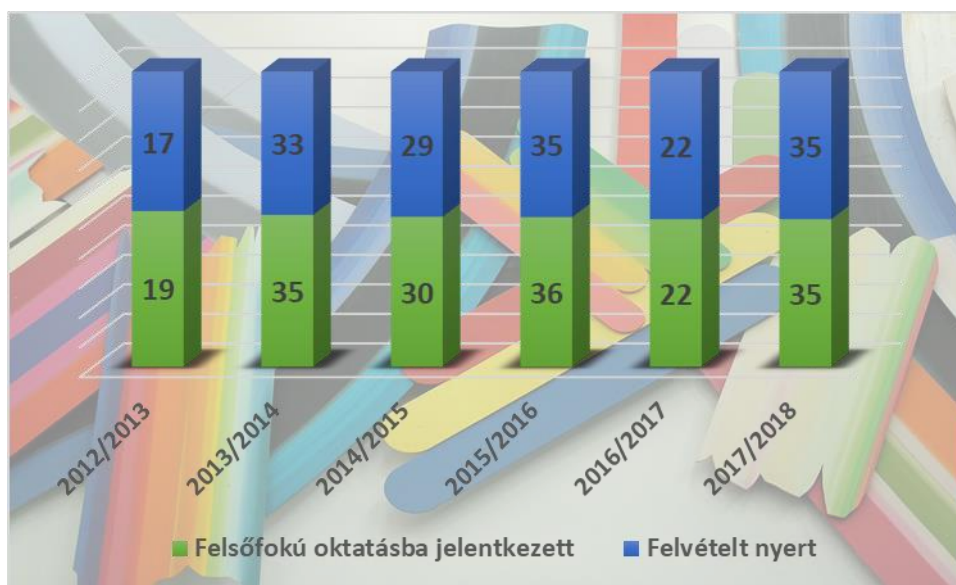
Az iskolánk iránti **bizalom** megnyilvánulását látjuk az egyre **növekvő tanulói létszámban**. Ma már az iskolánk történetének eddigi legmagasabb létszámával dicsekedhetünk.



Az iskolánk iránti fokozódó érdeklődés a tantestület munkáját, felkészültségét, odaadását jelképezi. Vonzó lett az iskola a *két- és a többnyelvűsége* miatt, illetve mindazokért a vívmányokért, melyek következtében eredményesek a végzősei: *felvételt nyernek felsőfokú*

intézményekbe (ittthon és Romániába), majd **megállják a helyüket a nagybetűs Élet színpadán.**

Sikeres az iskola, mert *családias a légköre, jól felkészültek és humánusak a tanárai, modern az infrastruktúrája, a filozófiája, a módszertana, gazdag és diákbarát a szabadidős programja.* Nem egy tanítványunk *három nyelvvizsgával* hagyja el az iskolát. Többen közülük *frekventált egyetemek köztársasági ösztöndíjasai* lettek. Felnőttként sokan *vezető pozícióban* szolgálnak az élet különböző színterein (*kórházak, közigazgatás, iskolák, rendőrség, áruházak*).



„Az ember **hivatása**, hogy megismerje
az igazságot, szeresse a szépet,
kívánja a jót, és cselekedje a legjobbat.”
(Beethoven)

II. Vezetői program 2017-2022

Az újabb tervezés alapja a *számvetés, a mérlegkészítés, a mindenkori megújulás igényének a vágya és annak a megfogalmazása.*

Hitvallásom szerint gyorsan változó világunkban csak akkor tudunk megfelelni az új idők új kihívásainak, ha *nem süppedünk bele a rutinszerűségbe és az izoláltságba. Ébren kell tartanunk a szellemünket, és ki kell tárni a lelkünket a szép, a derűs, hasznos és építő jellegű dolgok iránt.*

Hitem szerint mi magunk csak akkor lehetünk a „megújulás” tanúbizonyságai, ha képesek vagyunk túllépni „*a zárt dióhéjba zárva lenni*” gondolatán, ha van erőnk és akaratunk megszabadulni a megszokott, de túllépett szokásainktól, és ha megértjük, hogy csak a „**hagyomány**” és „**újítás**” kölcsönhatásával van igazi előrehaladás.

Meggyőződésem, hogy a *jó vezető* tisztában van nemcsak az *erényeivel*, hanem a *gyengeségeivel*, az előzőeket igyekszik *közkinccsé* tenni, az utóbbiakat folyamatosan javítani, csiszolni.

A jó vezető tudja, hogy sikerének egyik *záloga* az, ha „**tud lelkesedni és lelkesíteni**”, önzetlenül, szívvel-lélekkel **adni és szolgálni**; ha *meggyőző* erejű, *sugalló, ösztönző, hiteles* és örömmel követhető. Jól tudja, hogy *legfőbb munkaeszköze a saját személyisége*. Fontos az, hogy *ne a pozíciójából*, hanem a *szakértelméből* és a *személyiségéből* eredő erővel irányítson.

A jó vezető *képes harmóniát teremteni, etikai alapokra épülő, korrekt emberi kapcsolatokat ápolni és szőni*, mert rendelkezik az ehhez szükséges *kommunikációs képességgel, értelmi és érzelmi intelligenciával*.

Fontos, hogy „*helikopter-szemlélettel*” a *feladat fölé emelkedjen*, és átfogóan lássa annak *ok-okozati összefüggéseit, a rész-és az egész viszonyait*. Nagyon fontos az is, hogy le tudjon ereszkedni és a lényegest a lényegtelenről megkülönböztetni. Jól kell ismernie a munkatársak *motivációs kultúráját, érzékenységét, fogékonyságát*.

Oly szeretett pályám vége felé, a **negyedik**, és egyben befejező ciklusom elején is deklarálom igényemet a mindenkori *önfejlesztésre, a korrekt és emberszerető attitűdre*. Hitem szerint csak mély *hivatásszeretettel, szolgálatkész attitűddel, csapatmunka szellemmel, rugalmasan, hitelesen, személyes példamutatással* lehet eredményesen vezetni, a diákokat és a tanárokat fejlődésre, igényességre motiválni.

Tisztában vagyok azzal a ténnyel, hogy a hatékony vezetéshez kellő *szigorúság* is szükséges, és ebből a szempontból sokat csatázom önmagammal, edzem a személyiségemet. Hiszek a szó és a *cselekvés* egyenes arányosságában, az *emberséges magatartásban*.

A fenti mércék megközelítésének az igényével, a közösségem iránti *szolgálatkész attitűddel*, a *munka iránti „alázattal”*, a „**jót, s jól**” hitvallásával szeretnék az elkövetkező öt évben is dolgozni és tovább fejleszteni mindazt, amit a munkatársaimmal együtt építettünk.

Nem az autokratikus, de nem is a *laissez-faire*, hanem a **demokratikus és konzultatív vezetési stílust** szeretném a jövőben is *szívvel-lélekkel gyakorolni*.

Müller Péter hitvallásával összhangban **hiszek a nevelésben**, és fontosnak tartom a *tanítást*. Hiszek az individuum egyediségében és abban, hogy a gyermeket komplex személyiségként (*test, lélek, szellem*) kell nevelni, tanítani, csiszolni, a lelkét nemesíteni.

„A tanítás csak információt tölt a fejekbe, de a nevelés növel.

Nem mennyiséget ad, hanem minőséget.

Segít egy rózsának igazi rózsává válni.

És egy gyereknek megtalálni és kibontani önmagát.”

(Müller Péter)

III. 2017-2022 közötti időszakra tervezett infrastrukturális fejlesztések

Az újabb **ötéves ciklus** fejlesztési *fókuszpontját* a régi **iskolai épületszárny** alkotja. A negyven évvel ezelőtt (1980-81) használatba vett lapostetős épület átfogó és *alapos renoválásra, korszerűsítésre* szorul. Mindenekelőtt modernizálni kell az *elektronikus hálózatát, a fűtési rendszerét*, és meg kell valósítani a *nyílászárók komplett cseréjét*.

Látványos és tág auláját, folyosóit a régi linóleum helyett *burkolólapos megoldással* szeretnénk felújítani. EFOP-os pályázatot nyújtunk be az északi szárny felújítására, *új tantermek, nyelvi labor, öltözők és egyéb helyiségek* kialakítására. Az egyre növekvő gyereklétszám miatt napirendre tűzzük a *tetőtér* további bővítését könnyűszerkezetes megoldással. Új, szakirányú *szertárak* kialakítását szorgalmazzuk.

Mindezeket *pályázati forrásból, EMMI támogatásból* és a *saját profitunkból* szeretnénk megvalósítani.

Az IKT eszközök permanens fejlesztésére is törekedni fogunk.

Tartalmi fejlesztések, az új taneszközökhöz kapcsolódó hagyományos és online anyagok fejlesztése

Tanártársaimmal közösen kezdeményezni fogjuk az *alsó tagozatos tankönyvek* modernizálását és az új, Román helyesírási szabályzat (**DOOM**) szerinti átírását. A munkafolyamatokba aktívan bekapcsolódtunk. Szaktanári igény alapján **Román szakkifejezések szótárának** az összeállítására vállalkozunk team-munkában, az *alsó*, a *felső* tagozat és a *gimnázium* számára.

Az új taneszközökkel harmonizáló *digitális tananyag* (leckemodellek) alkotását is napirendre tűzzük.

Egyéni munkában vállalom a *Martyin Emíliával* közösen írt tankönyvünk: „**Pe meleagurile românilor din Ungaria – Etnografie și folclor**” munkafüzetének és mérőfüzetének összeállítását, valamint a **Cultură și civilizație românească** című *Módszertani füzet* átdolgozását, modernizálását.

Az **Életpályamodell** szellemiségével összhangban motiválni akarom a még nem minősített tanártársaimat a *portfóliókészítésre*, a *Ped. II.*, és a *mesterpedagógusi fokozat* megszerzésére. Intézményvezetőként a jövőben is aktívan veszek részt a *minősítési eljárásban*.

Kezdeményezem és támogatom a tanáraink *szakirányú képzését* és a különböző **továbbképzési programokon** való részvételét, itthon és Romániában egyaránt.

Az elmúlt ciklusban akkreditált **Román nyelvi- és módszertani** valamint a **Román népismereti** programjaink alapján **tanári továbbképzések** megszervezésére és lebonyolítására vállalkozom.

Az **NPOK Bázisintézményi Iskola** címszó alatt jól átgondolt *éves program* alapján tervezünk dolgozni, a tudásunkat másokkal is megosztani. Olyan „*szellemi műhelyként*” szeretnénk működni, ahol nemcsak az iskolán belüli munkaközösségek és a szaktanárok cserélik ki és teszik közkinccsé a tudásukat, ötleteiket és ajánlásaikat, hanem a román nemzetiségi iskolák szaktanárai is.

Bemutató órákat, szakmai konzultációkat, konferenciákat szervezünk és a módszertani segédanyagainkat is a közjó javára fordítjuk.

„**Jó gyakorlatok**” bemutatásával fókuszálni szeretnénk nemcsak a *román nyelvi* és *irodalmi órák* módszertanának a megújítására, hanem a természettudományi tantárgyak (*biológia, kémia...*) **kétnyelvűségére** is. Szeretnénk kidolgozni a „kétnyelvű” oktatás módszertanát. *Múzeumi, egyházi, vallástörténeti órák* bemutatását és *projektek* megszervezését is tervezzük. *Előadások* megtartására és *projektmunkák* összeállítására is vállalkozunk.

A **Román Kulturális Központunk** szerepét a jövőben is erősíteni szeretnénk, egyrészt azért, mert színtere a *tradíciónak* és az *innovációnak*, az *identitásörzésnek* és a *közösségépítésnek*, másrészt optimális közege a *nyitottságnak* és a *sokszínűségnek*, a kiterjedt *partneri kapcsolatrendszer* működtetésének.

A számvetésben felsorolt rendezvényeinken túl, a jövőben *bővíteni szeretnénk* azokat a *versenyeket, találkozót, rendezvényeket*, amelyeken a román nemzetiségi iskolák tanulói is részt vesznek: például megszervezzük a *román amatőr gyermekszínpászó-körök* találkozóját; *szavaló versenyt* hirdetünk meg a román kortársirodalomból. A jövőben is támogatni fogjuk a **Hagyományörző táncgyűtéseink** működését, és bővíteni fogjuk a fellépési lehetőségeiket (külföldi szereplések). Különböző romániai tájegységek táncsoportjait invitáljuk meg egy-egy rendezvényünkre, illetve szorgalmazni és támogatni fogjuk a mi hajdani táncosainkat és szorgalmazni fogjuk a **Román amatőr színtársulatunk** fellépéseit nemcsak a hazai román nemzetiségi iskolákban, hanem a romániai partnerintézményekben is.

2018-ban ünnepeljük *Ruzsa János* tanító és koreográfus halálának 10. évfordulóját és ez alkalommal az ő életútját felidéző és méltató programot szervezünk a hajdani és a mai táncosok közreműködésével.

Kórusunkat felléptetjük az Erkel Diákünnepeken (EDÜ-n), városi rendezvényeken és a hazai nemzetiségi fesztiváljainkon. Terveink között szerepel egy egyházi énekekre összpontosító *kórus* létrehozása is.

A Román Kulturális Szövetséggel közösen *emléktáblát* avatunk Borza Lucianak, a gimnázium első román nemzetiségi tanárának.

2019-ben ünnepeljük iskolánk **70 éves** évfordulóját. Ez alkalomból megszervezzük a régi és új *promóciók találkozóját*, és egy szép programsorozatot dedikálunk az „Alma mater”-nek. A születésnapjára szeretnénk megjelentetni egy *Képes Krónikát* is.

Mivel nagy az érdeklődés az iskolánk iránt a nyelvet kevésbé ismerő környezetből is, még fokozottabb *PR tevékenységgel* igyekszem propagálni és újraindítani a **román nyelvi előkészítő évfolyamot**, heti 13 román és 5 angol nyelvi órával (*informatikával, retorikával és tanulásmódszertannal* kombinálva).

A kollégáim nevében is *érvelő attitűddel* szeretném meggyőzni a szülőket és a gyermekeket a *nyelvi előkészítő lehetőségeiről és hasznosságáról*, illetve a román nyelvnek a keresettségéről városunkban, Gyulán, valamint a régióban és a fővárosban.

A továbbiakban is nagy hangsúlyt teszünk az **idegen nyelvek** (*angol, olasz, spanyol, francia*) hatékony tanítására, tanulóink **nyelvvizsgára** való felkészítésére, az adott nyelv és

kultúra megszerettetésére. A jelzett nyelvek és kultúrák minél jobb megismerése érdekében motiválni és segíteni fogom a kollégáimat különböző *utazások* megszervezésében.

Sajnos, az elmúlt ciklusban tervezett *diákcseré* program (román partnerintézményekkel) nem valósult meg, de ez a célkitűzés a továbbiakban is a vezetői program szerves része marad.

A **kollégiumunk** szép miliővel, igazi komfortérzetét biztosító infrastruktúrával, oldott, *családias légkörével* igyekszik megfelelni a legifjabb nemzedék igényeinek, a 21. századi ifjúság elvárásainak.

Az *esélyegyenlőség*, a *felzárkóztatás*, a *tehetséggondozás*, az *identitásőrzés* és *közösségépítés* filozófiájával várja és fogadja a bentlakásos tanulókat. Nagy hangsúly esik a befogadásra, a szolidaritásra, a toleranciára, a barátságra és a kooperatív munkára.

Hitem szerint a kollégiumi élet a nevelésnek egy optimális színtere, ahol nem „vastörvényekkel”, hanem igaz *emberséggel, szeretettel* nevelik a növendékeket *szépre és jóra* és a nagy német költő **Goethe** gondolatának a megértésére és követésére: „**Ki nagyot akar, szokják fegyelemre**”.

Kollégáimmal együtt igyekszünk kellő hangsúlyt tenni a *román nyelv pozíciójának erősítésére, a környezetvédelemre és az egészséges életvitelre*. Maximálisan támogatjuk a hagyományos és a modern programok szervezését, valamint a **DÖK** tevékenységet.

A kollégiumban és az iskolában egyaránt nagy hangsúlyt teszünk a **szabadidő hasznos eltöltésére és a tanórán kívüli felkészítőkre**.

A különböző *szakkörök*, a *GÉV-előkészítők*, a *tehetséggondozó foglalkozások*, *sportkörök* mind, mind a diákjaink előre haladását szolgálják. Hiszünk a jól elterjedt szentencia: „**Ép testben, ép lélek**” igazmondásában. A tanórákon és azokon kívül is kellő figyelmet fordítunk a BTM-es, az SNI-s, a HH tanulókra is, pontosabban minden egyes diákunkra.

A jövőben *iskolai pszichológus* felvételét is szorgalmazom, támogatom.

Partnerkapcsolataink, diplomáciai életünk

Iskolánk sajátos jellegéből is adódóan, igen *kiterjedt és prosperáló kapcsolatrendszert* ápol egyrészt *hazai iskolákkal és felsőfokú tanszékekkel*, másrészt *Romániai iskolákkal és egyetemekkel*.

Fenntartó váltása ellenére aktívan megmaradt a város tanügyi és kulturális vérkeringésében, és harmonikusan működik együtt annak vezetésével. Tehetséges diákjaink *Bay Zoltán Ösztöndíjban* és *Polgármesteri dicséretben* részesülnek, a kiváló tanáraink

Pedagógus napkor **Polgármesteri elismerést** kapnak. Mi a jövőben is igyekszünk méltóak lenni az elismerésre, és törekszünk a *jó együttműködésre*.

Kiegyensúlyozott és korrekt kapcsolatra fogunk törekedni a mostani fenntartónkkal, a *Magyarországi Románok Országos Önkormányzatával* és annak intézményeivel: *Dokumentációs és Információs Központjával, kétnyelvű iskoláival* (battonyai, kétegyházi, eleki és bihari); továbbá az *Ortodox Püspökséggel*, a *Cronica* és a *Foia Românească Szerkesztőségeivel*, a *Románvárosi Óvodával*, a *szarvasi*, a *szegedi* és a *budapesti román profilú tanszékekkel*, az EMMI (Egyházi, Nemzetiségi és Civil Társadalmi Kapcsolatokért felelős Minisztériummal). Tanártársainkkal együtt a jövőben is mindent megteszünk a romániai kapcsolataink ápolásáért:

- továbbra is szerkeszteni szeretnénk a **Licurici** című *iskolai újságunkat* a *temesvári Vincențiu Babeș Nr. 21.* és a *verseji Olga Petrovici iskolákkal* közösen;
- az aradi *Vasile Goldis* és az *Aurel Vlaicu Egyetemekkel tanári továbbképzéseket* szervezünk;
- a *kolozsvári Babes-Bolyai Tudományegyetem* tanáraival *módszertani segédanyagokat* készítünk, és ezeket *szellemi közkinccsé tesszük*;
- igyekszünk jó kapcsolatot ápolni a *Határokon Túli Románokért Felelős Minisztériummal* is;
- élve az *online* adta lehetőségekkel számos *anyaországi tanulmányi versenyen* szeretnénk részt venni. pl.: *Ana Blandiana* alkotói és fordítói megmérettetésen; esszéíró versenyen (szakrális és profán témák egyaránt); romániai utazásokon;
- amikor alkalmunk lesz rá, *kirándulásokon* veszünk részt, hogy minél jobban megismerjük ennek a népnek a lelkületét, szellemiségét, festői tájait, civilizációs produktumait.

IV. Összegzés

Erősíteni akarjuk mindazt, ami összeköt bennünket, és építeni szeretnénk **a két nép közötti szellemi, kulturális, tanügyi, turisztikai** kapcsolatokat, az **együttműködés hídját**.

A jövőben is egy „**növendékközpontú**” iskola vezetőjeként szeretnénk szolgálni, amelyben eredményesen kommunikál tanár-diák és szülő. Hiszek abban, hogy a **jó iskola** a *tudásszerzés öröme, problémamegoldó gondolkodásra, kreativitásra, kitartásra, emberségre és pozitív attitűdökre* neveli a tanítványait. Nemcsak ismereteket közvetít, hanem *szellemiséget és lelki, érzelmi vigaszt* is nyújt.

Egy olyan iskolát preferálok, amely *hű a hagyományaihoz, de szomjúzza a permanens megújulást, és fejleszteni tudja az intelligenciák legkülönbözőbb formáit: nyelvi-verbális, logikai-matematikai, képi-térbeli, testi-mozgásos, zenei, természeti, társas (interperszonális), személyes (intraperszonális)* **Vekerdy Tamás**

Az elkövetkezendő években is azzal a tantestülettel szeretnék dolgozni, amelyben hiszek, és amelyről tudom, hogy sok-sok *tanáregyéniségből, hivatásszerető pedagógusból* áll, akik a *személyiségükben hordozzák az eredményes tanítás zálogát.*

Olyan tanárok ők, akik tisztában vannak a saját *küldetésükkel*, és szívükön viselik a *román nyelv és kultúra átadásának a fontosságát.* Szeretnék egy olyan nemzetiségi, kétnyelvű iskola vezetője lenni, amely **képes megfelelni a 21. század elvárásainak**, és amelyben:

*„Egy jó tanár meg tudja győzni tanítványait, hogy a tanulás nem kötelesség, nem a szabadság korlátozása, hanem **kaland**, és olyan hatalmas **szabadság kulcsa**, amelyről korábban nem is álmodoztak”*

Pam Brown

SZEMÉLYI ADATOK



Czeglédiné Gurzó Mária

 Szélső u. 13., 5700 Gyula (Magyarország)

 06 30 6455 131  06 66 463 161

 gurzomaria@gmail.com

Neme Nő | Születési dátum 1956. dec. 1. | Állampolgárság magyar

SZAKMAI TAPASZTALAT

2002. –jelenleg

Intézményvezető

Nicolae Balcescu Román Gimnázium, Általános Iskola és Kollégium
Líceum tér 2., 5700 Gyula (Magyarország)
www.balcescu.sulinet.hu

Tevékenység típusa vagy ágazat közoktatás

Kapcsolódó dokumentum(ok) Tanusítvány 3.pdf, Tanusítvány 4.pdf, Diploma de excelenta.pdf

1998. –2002.

Óraadó tanár

Tessedik Sámuel Főiskola, Békéscsaba

A román nyelv és román irodalom valamint a román népismeret című kurzusok vezetője

1998. –2005.

Román nyelvi szaktanácsadó

Békés Megyei Humán Fejlesztési és Információs Központ, Békéscsaba

- pályázatok megírása és lebonyolítása
- népismereti és módszertani tanári továbbképzési program kidolgozása (akkreditált)
- tanári továbbképzések, népismereti táborok, konferenciák és tanulmányi versenyek szervezése
- módszertani anyagok (lecke- modellek) összeállítása; bemutató órák megtartása.

1990.

A Magyarországi Románok Kutató Körének tagja

Szimpozionok (előadások, tanulmányok)

1982. –1993.

Hírbemondó

MTV, Szegedi Körzeti Stúdió, Szeged

Ecranul nostru- román nemzetiségi adás

1981. –1993.

Óraadó

ELTE BTK Román Filológiai Tanszék, Budapest

- országismeret
- a román nyelv és irodalom tanításának módszertana

1980. –jelenleg

Középiskolai tanár

N. Balcescu Román Gimnázium, Általános Iskola és Kollégium
Líceum tér 2., 5700 Gyula (Magyarország)

- magyar-román szakos tanár
- román szakos tanárjelöltek tanítási gyakorlatának vezetője (2002-ig)

Tevékenység típusa vagy ágazat közoktatás

TANULMÁNYOK

2011. –2013. **Közoktatási vezető és pedagógus szakvizsga szakirányú továbbképzési szak**
Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, Alkalmazott Pedagógiai és Pszichológiai Intézet, Műszaki pedagógiai tanszék, Budapest
[Kapcsolódó dokumentum\(ok\)](#) Közoktatási diploma.pdf
2000. szept. 8. **A nyelvtudományok doktora**
Babes-Bolyai Tudományegyetem, Kolozsvár (Románia)
„A magyarországi románok lakodalmi költészete” című doktori disszertáció.
[Kapcsolódó dokumentum\(ok\)](#) Doktori diploma.pdf
1998. –2000. **Filológiai doktori képzés**
Babes-Bolyai Tudományegyetem, Kolozsvár (Románia)
1975. –1980. **Magyar nyelv és irodalom - Román nyelv és irodalom szakos középiskolai tanár**
ELTE Bölcsészettudományi kar, Budapest
[Kapcsolódó dokumentum\(ok\)](#) Oklevél.pdf
1970. –1975. **Érettségi**
Nicolae Bălcescu Román Gimnázium, Általános Iskola és Kollégium, Gyula
1962. –1970. **Általános iskola**
Méhkeréki Román Tanítási Nyelvű Általános Iskola, Méhkerék

SZEMÉLYES KÉSZSÉGEK

Anyanyelve A román és a magyar nyelvet anyanyelvi szinten művelem (szóbeli és írásbeli közlésben egyaránt)

Idegen nyelvek

	SZÖVEGÉRTÉS		BESZÉD		ÍRÁS
	Hallás utáni értés	Olvasás	Társalgás	Folyamatos beszéd	
magyar	C2	C2	C2	C2	C2
orosz	B1	B1	A2	A2	A2

Szintek: A1 és A2: Alapszintű felhasználó - B1 és B2: Önálló felhasználó - C1 és C2: Mesterfokú felhasználó
Közös Európai Nyelvi Referenciakeret

Kommunikációs készségek

A nyelvi kompetencia gyakorlása és fejlesztése az egész életutamat végig kíséri (kutatás, tanítás, vezetés).

Szervezési/vezetői készségek

15 éve vezetem N. Bălcescu Román Gimnázium. Hitvallásom kulcsszavakban (készségek és tulajdonságok).

Különböző *iskolai ünnepségek* és *kulturális rendezvényeket* szerveztem. Számos irodalmi (ballagási, szalagavatói) *műsort állítottam össze*. Az iskola (hazai és romániai) partnerkapcsolatainak szervezője és koordinátora vagyok. Szaktanácsadóként *konferenciákat, tanári*

továbbképzéseket és táborokat szerveztem.

Gyakorlatvezető tanár voltam évtizedeken át (ELTE Román Filológia Tanszék hallgatói).

Konzorciumi és **szakmai vezetője** voltam a TÁMOP-3.4.1.A-08/2-2009-0007 azonosító számú projektnek.

Konzorciumi és **szakmai vezetője** voltam a TÁMOP-3.4.1.A-11/1-2012-0008 azonosító számú projektnek.

- szakértelem;
- fejlett vezetői és beszédalkésség; demokratikus és konzultatív stílus;
- fejlett írás és beszédalkésség;
- szolgálatalkésség;
- konfliktuskezelési alkésség;

Egyéb tulajdonságok:

- csapatjátékos;
- tisztesség, bátorság, képzelőerő, céltudatosság, határozottság, energia, hit, hivatásszeretet, korrektség, fegyelmezettség, empátia;
- menedzszerszemlélet;
- hitelesség (szavakban és cselekvésben);
- diákközpontúság;
- Intézményvezetőként a többfunkciós intézmény és harmonikus működéséért fáradozom.
- Számos tanügyi, kulturális és diplomáciai jellegű találkozó szervezésében és lebonyolításában veszek részt (például köztársasági elnökök, miniszterek, államtitkárok fogadása).

Munkával kapcsolatos készségek

Kutató- alkotó munka:

- *Néprajzi és irodalmi tárgyú tanulmányok írása, publikálása.*
- **Módszertani anyagok, tanügyi dokumentumok:** kerettantervek megírása, érettségi követelmények, fejlesztési feladatok összeállítása, tankönyvbírálatok (recenziók), iskolai dokumentumok megfogalmazása (aktualizálása), továbbképzési programok szakvéleményezése; lektorálása.
- Tehetséggondozás.
- Jó szervezői készség.

Digitális készségek

ÖNÉRTÉKELÉS				
Információ-feldolgozása	Kommunikáció	Tartalom létrehozása	Biztonság	Probléma-megoldás
alapszintű felhasználó	alapszintű felhasználó	alapszintű felhasználó	alapszintű felhasználó	alapszintű felhasználó

Digitális készségek - Önértékelő táblázat

60 óras "Számítógép és Internet alapismeretek" című tanfolyamot végeztem az Informatika és Számítástechnika Tanárok Egyesülete (Budapest) szervezésében.

Digitális kultúráam fejlesztendő.

[Kapcsolódó dokumentum\(ok\)](#) Tanúsítvány 5.pdf, Tanúsítvány 6.pdf

Egyéb készségek

Mély affinitást érzek a különböző művészetek iránt. Számos képzőművészeti kiállítást nyitottam meg és irodalmi estek moderátora voltam. Évtizedeken át vezettem az iskola irodalmi színpadát.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Kutatások / Projektek

- 2007-2009: A TÁMOP- 3.4.1.A- 08/2 „Kompetencia alapú oktatási programcsomag elkészítése a román kisebbségi, kétnyelvű iskolák 10-14 éves korú tanulói számára” című projekt egyik írója és szakmai vezetője
- 2012- A TÁMOP 3.4.1.A- 11/1 „Nemzetiségi tanulók nevelésének és oktatásának segítése II. szakasz” című projekt egyik írója és szakmai vezetője

Díjak és kitüntetések

- OKLEVÉL Több éves, tehetséggondozást segítő munkájáért (Oktatási Minisztérium) Budapest, 2002. május 29.
- Kisebbségért díj (Miniszterelnöki Hivatal) 2007.
- GYULA VÁROSÉRT kitüntetés, Gyula, március 15.
- Békés Megyei Önkormányzat Elnökének elismerése, Békéscsaba, 2018. március 15.

[Kapcsolódó dokumentum\(ok\)](#) Kisebbségért díj.pdf

Publikációk

- *Nunta la românii din Ungaria – monografie (A magyarországi románok lakodalmi költészete)*, Giula, Rotapress Bt., 1996.
- *Részletek a román nép- és kisebbségismeret kerettantervből*, Új Pedagógiai Szemle, 2001. április, p. 44-48.
- Maria Gurzău Czeplédi, Victoria Moldovan, Elena Munteanu: *Cultură și civilizație românească (Román népismeret Módszertani füzetek)*, Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó, 2002.
- *Népismereti módszertani útmutató a nemzetiségi iskolák számára (lecke- modellek)*, Budapest, Kiss Árpád, OKSZI, 2002., p. 38-86.
- *Rituri, obiceiuri și orații populare din fața postcununii (Menyegző utáni szokások és népi költemények)*, Ponton, Antologie literară româno- maghiară/maghiaro- română (Román- magyar / magyar- román irodalmi antológia), Editura Mirador Kiadó, Arad, 2004, p. 130-152.
- Vasile Gurzău: *Basme și povești românești adaptate de Maria Gurzău Czeplédi; (Vasile Gurzău román (tündér)meséinek adaptálása)*, Timișoara (Temesvár), Editura Eurostampa Kiadó, 2010. (Agyulai romániskolásokra illusztrált kötet).
- Vasile Gurzău román (tündér)meséinek adaptálása 2., Bővített kiadás, Editura Eurostampa, Timișoara, 2012; 3. Bővített kiadás, 2015.
- Emlékképek Napút Irodalom, művészet, környezet XV. évf. 9. szám, 2013. november
- Maria Gurzău Czeplédi - Emilia Martin: *Pe meleagurile românilor din Ungaria (Manual cl. 11-12) (A magyarországi románok tájain, tankönyv 11-12.)*, Budapest, Croatica, 2015.

Tagságok

- Magyarországi Románok Kutatóköreinek tagja
- Nemzetiségi Önkormányzati képviselő
- Gyula-Arad Baráti Társaság tagja

[Kapcsolódó dokumentum\(ok\)](#) megbízólevél (1).pdf

MELLÉKLETEK

- Közzoktatási diploma.pdf
- Doktori diploma.pdf
- Oklevél.pdf
- Kisebbségért díj.pdf
- megbízólevél (1).pdf
- Tanúsítvány 3.pdf
- Tanúsítvány 4.pdf
- Diploma de excelenta.pdf
- Tanúsítvány 5.pdf
- Tanúsítvány 6.pdf

Közoktatási diploma.pdf

Sorszám: PT D 022830

Intézményi azonosító: FI23344
Törzskönyvi szám: 14421



OKLEVÉL

Ezt az oklevelet

Czeplédiné Gurzó Mária

számára állítottuk ki,

aki 1956. év december hó 1. napján Magyarország Méhkerék településén Gurzó Mária néven született, és az Eötvös Loránd Tudományegyetem nevű felsőoktatási intézményben szerzett 1980. év június hó 30. napján kelt 219/1980 számon kiállított oklevéllel igazolt mesterfokozat és tanár szakképzettsége alapján a

**Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem
Gazdaság- és Társadalomtudományi Karán**

a Közoktatási vezető és pedagógus-szakvizsga szakirányú továbbképzési szak tanulmányi kötelezettségeinek eleget tett.

A záróvizsga-bizottság 2013. év június hó 10. napján kelt határozata alapján nevezett

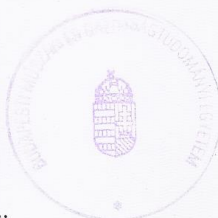
szakvizsgázott pedagógus, közoktatási vezető

szakképzettséget szerzett. Oklevelének minősítése: *kiváló*

Budapest, 2013. június 10.

Taras Balazs
.....

a záróvizsga-bizottság elnöke



MS
.....

dékan

Doktori diploma.pdf

Seria B Nr 0000578

ROMÂNIA
Ministerul Educației Naționale
Ministry of National Education / Ministère de l'Éducation Nationale / Ministerium für Nationale Ausbildung

Universitatea
University / Université / Universität

"Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca

Conferă titlul științific de
Hereby confers the degree of / Décerne le diplôme de / Verleiht den akademischen Grad

DOCTOR

Domeniul **Filologie / Philology**
Field / Domaine / Bereich

Cu toate onorurile și drepturile aferente.
With all honors and rights / Avec tous les honneurs et les droits / Mit allen Ehren und Rechten

În urma susținerii tezei de doctorat la data de **8 septembrie 2000**
Following the defense of the dissertation / Suite à la soutenance de la thèse de doctorat du / Auf Grund der Verteidigung der Dissertation am

Doamnei / Domnului **GURZÓ L. MARIA**
Ms. / Mr. Mme. / M. Frau / Herrn

Născut(ă) la data de **01. 12. 1956** în țara **Ungaria**
Born on / Né(e) le / Geboren am Country / Pays / Land

În baza Ordinului Ministrului Educației Naționale Nr. **3467** din **16.03.2001**
By Order of the Minister / Par ordre du Ministre / Auf Grund der Verordnung des Ministers on / en date du / vom

Rector
Président / Président / Rektor
L.S.

Nr. **128** din **11. 05. 2001**

© ROMDIDAC S.A. / Fabrica de Timbre/2000

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS



FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

Hungarian National Office for Translations and Attestations
Ungarische Amtsstelle für Übersetzungen und Beglaubigungen

Венгерское Государственное Бюро Переводов и Заверений
Bureau National Hongrois de Traductions et de Legalisations

BUDAPEST

Fordítás román nyelvről

B. sorozat, 0000578. szám -----

Románia -----

Közoktatási Minisztérium -----

Cluj-Napoca-i (Kolozsvári) "Babeş-Bolyai" Tudom-
anhelyetem, a doktori disszertáció 2000. szeptem-
ber 8-i megvédését követően; a Közoktatási Minisz-
térium 2001. március 16-i 3467. számú Rendelete
alapján -----

----- NYELV- ÉS IRODALOMTUDOMÁNYOK DOKTORA -----

tudományos címet adományozza, az ezzel járó vala-
mennyi elismeréssel és joggal -----

----- GURZÓ MARIA -----

részére, aki 1956. december 1-jén született Ma-
gyarországon. -----

Olvashatatlan aláírás, rektor -----

128. szám, kelt 2001. május 11-én -----

P.H. -----

Hitelesen bizonyítom, hogy az a fordítás
a fent
idefűzve

nyelvű
szövegnek ----- részén

mindenben megegyezik.

Budapest, 19 2001

Az Országos Fordító és
Fordításhitelesítő Iroda
igazgatója



79156-1.DOC_C32

FI80798



EÖTVÖS LORÁND TUDOMÁNYEGYETEM

HONOSÍTÁSI HATÁROZAT

Czeplédiné Gurzó Mária

a(z) *Universitatea Babes-Bolyai din Cluj-Napoca (Románia)* által 2001. év november hó 5. napján kiállított doktori oklevelét az Eötvös Loránd Tudományegyetem Egyetemi Doktori Tanácsa a Magyar Köztársaság 2005. évi CXXXIX. számú törvénye 67.§. (4) bekezdése szerinti jogkörénél fogva a(z)

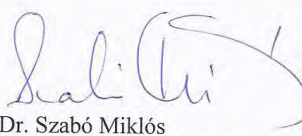
nyelvtudományok

tudományágban doktori (PhD) fokozatként
honosítja.

Budapest, 2012. május 3.


Dr. Dezső Tamás
dékán




Dr. Szabó Miklós
az Egyetemi Doktori Tanács
elnöke

H-216/2012.

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
Ministry of National Education / Ministère de l'Education Nationale / Ministerium für Nationale Ausbildung

ANEXĂ
la
DIPLOMA DE DOCTOR
Șeria B Nr: 0000578
Diploma Supplement

Nume de familie GURZÓ Nume anterior —
Surname / Nom de famille / Familienname Previous name / Nom au naissance / Geburtsname

Prenume MARIA Data nașterii 01. 12. 1956
First name / Prénom / Vorname Date of birth / Date de naissance / Geburtsdatum

Universitatea "Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca
University / l'Université / Universität

Facultatea de Litere
Faculty / Faculté / Fakultät

Limba oficială de pregătire a doctoratului : română
Official language of programme / Langue officielle du program / Offizielle Sprache

Conducător de doctorat profesor dr. Dumitru POP
Academic advisor / Directeur du doctorat / Betreuer

Titlul tezei de doctorat : CEREMONIALUL NUȚIAL LA ROMÂNII DIN UNGARIA
Title / Le Title / Titel : THE MARRIAGE CEREMONY BY THE ROMANIANS IN HUNGARY

Data susținerii 08. 09. 2000 Comisia de acordare a titlului de doctor :
Date de defense / Date de soutenance / Datum der Verteidigung Commission / Le Jury / Prüfungskommission

Președinte : Prof. dr. Vasile VOIA
Chairperson / Président / Präsident

Membri : Prof. dr. Ion ȘEULEAN
Members / Membres / Gutachter

C.P. I dr. Silvia CIUBOTARU
Conf. dr. Aneta MICLE

Maria Gurzó Ceglédi
Semnătura titularului
Signature / Signature / Unterschrift


Rector
Président / President / Rektor

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS



FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

Hungarian National Office for Translations and Attestations
Ungarische Amtsstelle für Übersetzungen und Beglaubigungen

Венгерское Государственное Бюро Переводов и Заверений
Bureau National Hongrois de Traductions et de Légalisations

BUDAPEST

Fordítás román nyelvről

Románia -----

Közüktatási Minisztérium -----

A B. sorozatú, 0000578. számú -----

DOKTORI OKLEVÉL MELLÉKLETE

Családi neve: Gurzó -----

Utóneve: Maria -----

Születési ideje: 1956. december 1. -----

Cluj-Napoca-i (Kolozvári) "Babeş-Bolyai" Tudományegyetem -----

Bölcsészettudományi Kar -----

A doktorátus elkészítésének hivatalos nyelve: román -----

Konzulens: dr. Dumitru Pop, egyetemi tanár -----

A doktori disszertáció címe: A magyarországi románok esküvői szertartása -----

A megvédés ideje: 2000. szeptember 8. -----

A doktori címet odaítélő bizottság: -----

Elnök: dr. Vasile Voia, egyetemi tanár -----

Tagok: -----

dr. Ion Şeulean, egyetemi tanár -----

dr. Silvia Ciubotaru, I. tudományos kutató -----

dr. Aneta Micle, egyetemi docens -----

A tulajdonos aláírása: Maria Gurzó Ceglédi s.k. ---

Olvashatatlan aláírás, rektor -----

P.H. -----

79156-2.DOC_C32

79156...11. 2001...OFFI.

Hitelesen bizonyítom, hogy

ez a fénymásolat

az előttem eredetként felmutatott

lelki

nyelvű irattal mindenben megegyezik.

Budapest, 2001. 11. 20

[Signature]

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS
FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA
IGAZGATÓJA

200 FORINT

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

Adatlap száma: 79156 / 2001 OFFI

Hitelesen bizonyítom, hogy az a fordítás
a levegő
idefűzése szöveggel
nyelvű szövegnek részéről
mindenben megegyezik.

Budapest, 19 2001 11. 20.

Az Országos Fordító és
Fordításhitelesítő Iroda
igazgatója

Ministr
Nume de fan
Nume / Nom de
Nume
Nume / Prén
Universitate
University / l'Univ
Facultatea
Faculty / Faculté
Limba ofici
Official language
Consilier
Academic adviser
Titlul tezei
Title / Title
Data susțin
Date of defense

..... szám

..... szám

19/1980.

Oklevél

Ezt az oklevelet Gurzó Irénia számára állítottuk ki,

aki az 1956. év december hó 4. napján
Mehkerécs városban (községben)

Békés megyében Magyar országban
született, és az 1975/76. tanévtől az 1979/80. tanévig az
Cötös Loránd Tudományegyetem
Bölcsész-Tudományi Karán

tanulmányi kötelezettségének eleget tett.

Az Állami Vizsgáztató Bizottság 1980. évi
június hó 10. i határozata alapján
nevezetett oklevelét magyar nyelv és irodalom szakos
középiskolai tanárnak nyilvánítjuk.

Oklevelének minősítése jeles

Kelt, Budapest, 1980. év június hó 30.-n.

Feladás P.H.
All. Vízsz. Biz. elnöke
Tervező (kétfoldon)

XVIII - 104/80.

..... szám

..... szám

19/1980.

Oklevél

Ezt az oklevelet Gurzó Irénia számára állítottuk ki,

aki az 1956. év december hó 4. napján
Mehkerécs városban (községben)

Békés megyében Magyar országban
született, és az 1975/76. tanévtől az 1979/80. tanévig az
Cötös Loránd Tudományegyetem
Bölcsész-Tudományi Karán

tanulmányi kötelezettségének eleget tett.

Az Állami Vizsgáztató Bizottság 1980. évi
június hó 10. i határozata alapján
nevezetett oklevelét magyar nyelv és irodalom szakos
középiskolai tanárnak nyilvánítjuk.

Oklevelének minősítése jeles

Kelt, Budapest, 1980. év június hó 30.-n.

Feladás P.H.
All. Vízsz. Biz. elnöke
Tervező (kétfoldon)

XVIII - 104/80.

Kisebbségért díj.pdf



megbízólevél (1).pdf 

Tanúsítvány 3.pdf

ORSZÁGOS KÖZOKTATÁSI INTÉZET

1051 Budapest, Dorottya u. 8.

Sorszám: 11

TANÚSÍTVÁNY

arról, hogy

Czeplédiné dr. Gurzó Mária (leánykori név: Gurzó Mária szül: 1956.12.01.)*részt vett a/az A nemzetiségi román nyelv és irodalom szakos középiskolai tanárok felkészítése a közép- és emelt szintű érettségi vizsgáztatásra című*

(Indítási engedély szám: OM 175/38/2005.)

30 órás-a 277/1997. (XII.22.) sz. Korm. Rendelet szerint-
akkreditált pedagógus-továbbképzési programon.

A résztvevő a továbbképzés alábbi követelményeinek megfelelt:

Közép és emelt szintű írásbeli érettségi feladatok javítása és értékelése, valamint egy-egy szóbeli felelet értékelése.A továbbképzés helyszíne: ***Országos Horvát Önkormányzat
Nicolae Bălcescu Román Gimnázium***A továbbképzés ideje: ***2004.március 21-től 2005. április 29-ig.*****Ez a tanúsítvány munkakör betöltésére, tevékenység folytatására nem jogosít!**

Kelt: Budapest, 2005. május 10.

.....
aláírás

P.H.



Tanúsítvány 4.pdf

ORSZÁGOS KÖZOKTATÁSI INTÉZET

1051 Budapest, Dorottya u. 8.

Sorszám:32

TANÚSÍTVÁNY

arról, hogy

Czeplédiné dr. Gurzó Mária (leánykori név: Gurzó Mária szül: 1956.12.01.)

részt vett a/az **Közép- és emelt szintű érettségien vizsgáztató középiskolai tanárok továbbképzése román népismeret tantárgyból** című

(Indítási engedély szám: OM 175/36/2005.)

30 órás

-a 277/1997. (XII.22.) sz. Korm. Rendelet szerint-
akkreditált pedagógus-továbbképzési programon.

A résztvevő a továbbképzés alábbi követelményeinek megfelelt:

Egy projekt tervezése, írásbeli feladatok javítása és értékelése és egy szóbeli felelet értékelése.

A továbbképzés helyszíne: **Magyarországi Németek Országos Önkormányzata
Nicolae Bălcescu Román Gimnázium**

A továbbképzés ideje: **2004.március 21-től 2005. április 29-ig.**

Ez a tanúsítvány munkakör betöltésére, tevékenység folytatására nem jogosít!

Kelt: Budapest, 2005. május 10.

aláírás



Diploma de excelenta.pdf



Tanúsítvány 5.pdf

Törzskönyvi szám: 1266

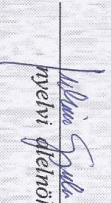
A továbbképzés helye:
1085 Budapest, Rigo u. 16.

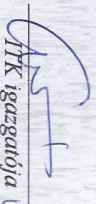
Az Idegennyelvi Továbbképző Központ
tanúsítja, hogy

Czeplédiné dr. Gurzó Mária
(szül.: Méhkerék, 1956. december 1.)

az Idegennyelvi Továbbképző Központ
ORIGÓ nyelvvizsga rendszerének
idegen nyelvi vizsgáztatási rendszerét
ROMÁN nyelvből
elvégezte.

Budapest, 2001. július 2.


nyelvi ellenőr



ITK igazgatója l.

Tanúsítvány 6.pdf

Meghirdetve: 1999. szeptember 29.
Nyilvántartási száma: 1067-4/6-1999.

A tanfolyam címe:

ROMÁN NÉP- ÉS KISEBBSÉGISMERT

Időtartama: 40 óra (30 + 10)

Helyszíne: Gyula, Román Gimnázium

Idője: 1999. november 10. - 2000. február 19.

CZEGLÉDINÉ GURZÓ MÁRIA

(születési hely, idő: Méhkerék, 1956. 12. 01., a.n.: Juhász Rafiia)

részére,

aki az e tanúsítvánnyal igazolt tanfolyamot elvégezte, annak ismeretanyagából írásban beszámolt.

A tanfolyam a 277/1997. sz. (XII. 22.) Korm. rendelet 5. § 1. bekezdésében foglaltaknak megfelel.

Ez a tanúsítvány munkakör betöltésére, tevékenység folytatására nem jogosít!



Dr. Kincses László
igazgató

Tóth Mihály
tanfolyamvezető

Békéscsaba, 2000. március 10.

Publikációs lista

I. VOLUME – KÖTETEK

- Gurzău Czeglédi, Maria: *Nunta la românii din Ungaria (monografie) (A magyarországi románok lakodalmi költészete)*,
Giula, Rotapress Bt., 1996.
- Gurzău Czeglédi, Maria- *Cultură și civilizație românească – Geografie – Caiete*
Moldovan, Victoria- *metodice (Román népismeret – Földrajz – Módszertani*
Mureșan, Elena: *füzetek)*,
Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó, 2002.
- Gurzău Czeglédi, Maria: *Basme și povești românești,*
Román (tündér)mesék (Vasile Gurzău román tündérmeséinek
adaptálása és illusztrálása a román kisiskolások rajzaival),
Timișoara, Editura Eurostampa, 2010. (1. kiadás), 2012. (2.
kiadás), 2015. (3. bővített kiadás)
- Maria Gurzău Czeglédi – *Pe meleagurile românilor din Ungaria Etnografie și folclor*
Emilia Martin *(A magyarországi románok tájain Etnográfia és folklór)*
(manual 11-12; tankönyv 11-12) Croatica Nonprofit Kft. 2015.

II. STUDII – TANULMÁNYOK

Gurzău, Maria:

- *Nunta la românii din Ungaria (A magyarországi románok lakodalmi költészete)*,
Magyar- román filológiai tanulmányok, Budapest, ELTE Román Filológiai
Tanszék, 1984., p. 79-88.

Gurzău Czeglédi, Maria:

- *Dragostea și dorul în creațiile folclorice românești (A szerelem és a vágy román*
népköltemények tükrében),
Din tradițiile populare ale românilor din Ungaria (A magyarországi románok
néprajza),
Magyar Néprajzi Társaság, Budapest, 1995, Nr. 10., p. 7-25.
- *Chiuituri la jocurile tradiționale ale românilor din Ungaria I. (A táncszó,*
táncrigmus a magyarországi románok folklórjában),

- Izvorul (Forrás), Revistă de etnografie și folclor, Nr. 16., Editura „Noi”, Giula, 1996/1, p. 3-20.
- *Chiuituri la jocurile tradiționale ale românilor din Ungaria II. (A táncszó, táncrigmus a magyarországi románok folklójában),*
Izvorul (Forrás), Revistă de etnografie și folclor, Nr. 17., Editura „Noi”, Giula, 1996/1, p. 3-20.
 - *Descânțete de dragoste și practici de natură magică, Din tradițiile populare ale românilor din Ungaria (Szerelmi rigmusok és mágikus eljárások),*
A magyarországi románok néprajza, A Magyar Néprajzi Társaság kiadványa, Gyula, 1999., Nr. 12., p. 35-47.
 - *Recenzie despre revista „Conviețuirea”- „Együttélés” a românilor din Seghedin (Recenzió az „Együttélés” című folyóiratról),*
Lumina (Fény), 1998., Revista socială, culturală și științifică a românilor din Ungaria, p. 31-35.
 - *Basmele lui Vasile Gurzău (1898-1980) (Vasile Gurzău tündérmeséi),*
Simpozion VIII., Giula, 1999. (Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, A Magyarországi Románok Kutató Körének kiadványa), p. 170-180.
 - *Riturile de trecere în orația de nuntă și în hora mortului (Az átmeneti rítusok a menyasszonysiratóban és a halotti énekben),*
Simpozion, IX., Giula, 2000., p. 198-218.
 - *Manifestări și creații specifice tinerilor căsătoriți, Din tradițiile populare ale românilor din Ungaria (Menyegző utáni népszokások és folklóralkotások),*
A magyarországi románok néprajza, Nr. 13., Magyar Néprajzi Társaság, Budapest, 2000., p. 15-35.
 - *Emlékképek nagyapámról, Vasile Gurzău mesemondóról,*
Conviețuirea – Együttélés, Revista românilor din Seghedin, Anul 4., Nr. 2-4, 2000.
 - *Román és magyar nyelvű utószó Ana Radics Repisky „Rupte din suflet” („Lélekből fakadó vallomások”) című kötetéhez,*
Giula, 2001., p. 133-140.
 - *Mozaicuri isorice și etnografico- folclorice din viața românilor din Ungaria (Mozaikok a magyarországi románok történetéből és néprajzából),*
Izvorul (Forrás), Nr. 23., Editura „Noi”, Giula, 2002., p. 9-25.

- *Moartea ca o taină a nunții în folclorul românilor din Ungaria (A halál mint a menyegző szentsége a magyarországi románok folklórában)*, Simpozion, XII., Giula, 2003., p. 171-186.
- *Rituri, obiceiuri și orații populare din faza postcununii (Menyegző utáni szokások és népi költemények)*, Vol. Ponton, Antologie literară româno- maghiară/ maghiaro- română (Román-magyar / magyar- román irodalmi antológia) (Arad- Giula), Editura Mirador Kiadó, Arad, 2004., p. 132-152.
- *Riturile de trecere (Átmeneti rítusok), Leckemodellek* Simpozion, Giula, 2009., p. 272-304.
- *Emlékképek (Amintri)* Napút, Irodalom, művészet, környezet XV. évfolyam 9. szám, 2013. november, p. 6-13.
- *Menyegző után (Manifestări din perioada postnupțială) részlet-fragment* Napút, Irodalom, művészet, környezet XV. évfolyam 9. szám, 2013. november, p. 28-31.
- *Luntrașul de Vasile Gurzău; adaptată de Maria Gurzău Czeglédi, Cronica, vineri, 13 20 aprilie 2018 și aprilie 2018.*
- *Pohon de Vasile Gurzău adaptată de Maria Gurzău Czeglédi, Cronica, vineri, 4 mai 2018 și 11 mai 2018.*

III. CIKKEK

Gurzău, Maria:

- *János Arany (1817-1882)* Foia Noastră, Nr. 40., 1. octombrie 1982., p. 6.
- *100 de ani de la nașterea marelui pacifist Mihály Babits (Babits Mihály, a nagy pacifista költő születésének 100. évfordulójára)* Foia Noastră, Nr. 48., 2. dec. 1983.

Gurzău Czeglédi, Maria:

- *Descântecul de dragoste (Szerelmi tárgyú népi énekek)* NOI, Nr. 5., 3. februarie 1995., p. 7.
- *Practici de natură magică (Mágikus eljárások)* NOI, Nr. 6., 10. februarie 1995., p. 7.

- *Cântecul înstrăinării (Az elidegenedés éneke)*
NOI, Nr. 12., 24. martie 1995., p. 7.
- *Iubirea mamei în orația de iertăciune și în cântecul liric ritual (Az anya szeretete a menyasszonysíratóban és a rituális lírai dalban)*
NOI, Nr. 18., 5. mai 1995., p. 6.
- *În amintirea bunicului meu, Vasile Gurzău (Nagyapámnak (Vasile Gurzău) emlékére)*
NOI, Nr. 1., 5. ianarie 1996.
- *Importanța studierii obiectului „Cunoștințe despre minoritate” în învățământul superior I. (A nép- és kisebbségismeret tanításának jelentősége a felsőoktatásban)*
NOI, Anul 6., Nr. 6, 9. februarie 1996., p. 6.
- *Importanța studierii obiectului „Cunoștințe despre minoritate” în învățământul superior II. (A nép- és kisebbségismeret tanításának jelentősége a felsőoktatásban)*
NOI, Anul 6., Nr. 7., 16. februarie 1996., p. 6.
- *În amintirea profesorului Béla Nagy (Nagy Béla tanár úr emlékére)*
- *Anul Nou în comunitățile tradițional- folclorice (A tradicionális közösségek újrési szokásai)*
NOI, Anul 6., Nr. 52., 27. decembrie 1996., p. 5.
- *Universal, național și profil etnic- local în basmele lui Vasile Gurzău (Egyetemes- nemzeti és helyi motívumok Vasile Gurzău tündérmeséiben)*
Foaia românească - NAT Curriculum național – 1998 octombrie, p. 9-11.
- *Román nyelvet tanító tanárok figyelmébe*
Hírvivő, Békéscsaba, 2000. január, p. 17-18.
- *Aspecte din viața Liceului N. Bălcescu (Életképek a N. Bălcescu Gimnázium életéből)*
Köznevelési, Oktatási hírmagazin, 58. évfolyam, 32. sz., 2002. október 18., p. 12-13.
- *Gaál Áron kétnyelvű kötete: A végtelenség 35 pillanata*
Gyulai Hírlap, 2004. április 9.
- **IN MEMORIAM prof. Oltean Teodor**
Gyulai Hírlap, 2004. április 23.
- *Gaál Áron Válogatott versek 1987-2007*

Kritikai szemelvények, Budapest, Ámon Kiadó, 2007., p. 160-161.

- *110 ani de la nașterea povestitorului Vasile Gurzău din Micherechi (Vasile Gurzău születésének 110. évfordulójára)*
Foaia Românească, Săptămânal al românilor din Ungaria, Giula, 21. martie 2008.
- *La moartea unui copil (Egy kisfiú halálára)*
IN MEMORIAM Iosif Görbedi
Foaia Românească, Săptămânal al Românilor din Ungaria, Giula, 16. iunie 2006.
- *Micherechiul iarăși a murit un pic- **George Martin** (Méhkerék ismét „meghalt” egy kicsit)*
Foaia Românească, Săptămânal al Românilor din Ungaria, Giula, 5. decembrie 2008.
- *Arghezi, Tudor: Testamentum (Testament)*
Művek lexikona, 3. kötet, Budapest, Magyar Nagylexikon Kiadó, 2008., p. 529-530.
- *Blaga, Lucian: A tölgy (Gorunul)*
Művek Lexikona, 3. kötet, Budapest, Magyar Nagylexikon Kiadó, 2008., p. 586-587.
- *Doliu la școala românească din Giula (Gyászol a gyulai román iskola)*
IN MEMORIAM prof. Ana Ardelean Iuhas
Foaia Românească, Săptămânal al Românilor din Ungaria, Giula, 25. septembrie 2009.
- **IN MEMORIAM Juhászné Árgyelán Anna**
Gyulai Hírlap, 2009. október 2.
- Testamentul profesorului Cozma: „Să nu uităm limba mamei” (Kozma tanár úr Testamentuma: „Ne feledjük el anyanyelvünket”)
IN MEMORIAM prof. Mihai Cozma
Foaia Românească, Săptămânal al Românilor din Ungaria, Giula, 23. octombrie 2009.
- *Liceul Nicolae Bălcescu din Giula – trecut, prezent, viitor (60 ani) (Nicolae Bălcescu Román Gimnázium – múlt, jelen, jövő (60. évforduló)*
Foaia Românească, Săptămânal al Românilor din Ungaria, Giula, 14. noiembrie 2009.
- *60 de ani de școală românească (60 éves a gyulai román iskola)*

Calendarul Nostru, A mi kalendáriumunk, Giula, NOI., 2009.

- **IN MEMORIAM *prof. Ana Crişan***
Cronica, vineri, 7. dec. 2012.
Revista AGORA Folyóirat, Temesvár, 2014/4. sz.
- **IN MEMORIAM *Ana Rokszin Nagy***
Cronica, vineri, 24. ianuarie 2014.
- **IN MEMORIAM *prof. Mihai Ruja***
Cronica, vineri, 5. sept. 2014
Revista AGORA Folyóirat, Temesvár, 2014/4. sz.
- **IN MEMORIAM *prof. Elena Olteanu***
Cronica, vineri, 2. sept. 2016.
- **IN MEMORIAM *învăţătoarei Maria Misaroş Iuhas* (1926-2018)**
Cronica, vineri, 3 august 2018.

IV. FORDÍTÁSOK, LEKTORÁLÁSOK

Czeglédiné Gurzó Mária (fordítás, lektorálás)

- *Wspolna Draga, Közös úton, Pe drumul comun, Spolocnou ceston*
Szerkesztette Hevesi József, Békéscsaba, Sirályka Nyomda, 2008. április 11.
- *Antologie de literatură română contemporană (Kortárs román irodalmi antológia)*
Szerkesztők: Rodica Müller – Dr. Takács Edit, Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó Zrt., 2009.

V. TANÜGYI DOKUMENTUMOK, MÓDSZERTANNAL KAPCSOLATOS ÍRÁSOK

Czeglédiné Gurzó Mária

- *Részletek a román nép- és kisebbségismeret kerettantervből*
Új Pedagógiai Szemle, 2001. április, p. 44-48.
Leckemodellek:
- Helytörténet, kultúra, művelődés – *Egy település történelmi és kulturális jelentősége.*
- *A mesemondás művészete*
- *A születési népszokások*

Nemzetiségi módszertani útmutató nemzetiségi iskolák számára; Ajánlások, ötletek, lehetőségek

Kiss Árpád, OKSZI, Budapest, 2002., p. 38-96.

- *Román népismeret – Részletes érettségi vizsgakövetelmények (középszint, emelt szint)*

Cultură și civilizație românească – Cerințe detalitate de bacalaureat (de nivel mediu și ridicat)

Román nyelv és irodalom – Részletes követelmények (középszint, emelt szint)

Limba și literatura română – Cerințe detaliate de bacalaureat (nivel mediu și ridicat)

Magyar Közlöny, Budapest, 2003. szeptember 26., 111. szám, II. kötet, p. 408-464.

- FEJLESZTÉSI FELADATOK – 2009:

- Román kisebbségi oktatás

Román nyelv és irodalom

(Anyanyelvű és kétnyelvű kisebbségi oktatási forma)

- Román nyelv és irodalom

Hagyományos nyelvoktató forma; Bővített nyelvoktató forma

- Román népismeret

- Kompetenciafejlesztő oktatási program *kerettanterve*. Román tanítási nyelvű általános iskolák, 5-8. évfolyam, Román nyelv és irodalom

Programa- cadru de dezvoltare a competențelor pentru școlile cu limba de predare română și pentru școlile bilingve, clasele 5-8, Limba și literatura română

Digitális tananyag (CD) (TÁMOP-3.4.1/A-08/2-2009-0007 projekt alapján).

- FEJLESZTÉSI FELADATOK ÉS KÖZMŰVELTÉSI ELEMEEK – 2012:

- Román nemzetiségi oktatás; Román nyelv és irodalom

(Anyanyelvű és kétnyelvű nemzetiségi oktatási forma)

- Román nyelv és irodalom Nyelvoktató oktatási forma

(Hagyományos nyelvoktató és bővített nyelvoktató oktatási forma)

- Román nyelv és irodalom, Román népismeret **kerettanterv** átdolgozása, aktualizálása 2013.

- *Részletes érettségi követelmények átdolgozása, aktualizálása – 2014:*

- Román nyelv és irodalom

- Román népismeret (megjelenése folyamatban)

VI. TANKÖNYVBÍRÁLATOK

- | | |
|---|--|
| Bucin, Mihaela – Szántó, Florica: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Cunoștințe despre poporul român (Román népismeret)</i>
Manual pentru clasele 5-8, Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 2008. |
| Cozma, Mihai: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Limba română (Román nyelv)</i>
Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 1998.• <i>Cultivarea limbii române 9-12 (Román nyelvművelés)</i>
Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 2010• <i>Cultivarea limbii române – Caietul elevului (Munkafüzet)</i>
Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 2010 |
| Bucin, Mihaela: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Manual de limbă română și noțiuni de cultură și civilizație românească (Román nyelv és népismeret) cl. 8-a</i>
Croatica, Budapest, 2015 |
| Wéber, Petru: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Pe meleagurile românești (Románia tájain)</i>
Croatica, Budapest, 2015 |
| Cioban, Florin – Farkas, Jenő – Hergyán, Tibor: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Antologie de texte românești din literatura română 9-12 (Szöveggyűjtemény)</i>
Croatica, Budapest, 2015 |
| Cioban, Florin: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Literatura română (Román irodalom) 9-10</i>
Croatica, Budapest, 2015 |
| Borza, Lucia: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Cunoștințe de gramatică – Manual pentru școlile generale,</i>
Nemzeti Tankönyvkiadó, Bp., 1995, Tankönyvbírálat (újabb kiadáshoz) 2018. április 17. |
| Iulia, Olteanu: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Literatura română – Lecturi literare pentru cl. 5-8.,</i>
Nemzeti Tankönyvkiadó, 2006.; tankönyvbírálat (újabb kiadáshoz), 2017. március 31. |
| Kiss Józsefné: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Culegere de cântece 7-8. (szakértés, lektorálás),</i> 2017. április 10. |
| Bucin, Mihaela – Florica Szántó: | <ul style="list-style-type: none">• <i>Limba română pentru cl. a 5-a</i> című tankönyv és munkafüzet szakvéleményezése (újabb kiadás) |

VII. REFERENCIAMUNKÁK

- Barbu, Dinu:
- *Lansare de carte românească la Julia și Zrenianin*
Revista AGORA, Școala și Interculturalitate în DKMT
2/2010, Timișoara, Centrul de Cultură și Artă al Județului
Timiș
- Sebastian, Corina:
- *Basme și povești românești adaptate de Maria Gurzău Czeglédi*
Cronica, vineri, 15. octombrie 2010.
- Cioban, Florin:
- *The past and the present research of romanian folklore in Hungary*
Anthropology and literature, Oradea, 2011, ALLRO, p. 66-71.
- Cioban, Florin:
- *Trecut și actualitate în folcloristică la românii din Ungaria (Múlt és jelen a magyarországi románok folklórjában)*
În studii și comunicări științifice (Tanulmányok és tudományos előírások)
Teme actuale în cercetarea etnologică
Cluj-Napoca, Editura Fundației pentru Studii Europene, 2011, p. 325-329.
- Cioban, Florin:
- *Sinteze esențiale de etnografie și folclor la românii din Ungaria*
Maria Gurzău Czegédi – Emilia Martin: Pe meleagurile
românilor din Ungaria, (Croatia, Budapesta, 2015., 230
p.) Cronica, vineri, 4 noiembrie 2016.
- Datcu, Iordan:
(Dicționarul...)
- *Gurzău Czeglédi, Maria (pályarajz)*
Dicționarul etnologilor români Ediția a III-a,
Román etnológusok szótára III. kiadás
Editura SAECULUM I.O., București, 2006., p. 445 és 448.
- Dr. Petrusan, Gheorghe:
- *Gurzău, Czeglédi Maria: Nunta la românii din Ungaria, (A magyarországi románok lakodalmi költészete)*
Conviețuirea- Együttélés, Revista românilor din Seghedin,
Anul 1., Nr. 1., 1997.
- Révai Új Lexikona
- *Czeglédiné Gurzó Mária (pályarajz)*

4. kötet, Szekszárd, Babits Kiadó Kft., 1999.

Pr. Dr. Rudeanu, I.
Octavian.:

- *Gurzău, Czeplédi Maria: Nunta la românii din Ungaria*, NOI, Nr. 7., 14. februarie 1997.

Pr. Dr. Rudeanu, I.
Octavian.:

- *Gurzău, Czeplédi Maria: Nunta la românii din Ungaria*, Almanach Bisericesc, Hunedoara, Nr. 4., 1997.

Munteanu, Cornel:

- *Maria Gurzău Czeplédi*
Foaia românească, 4 decembrie 2009.

Ruzsa, Ildikó

- *Értékmentés – román lakodalmak (könyv)*
Békés megyei Hírlap, Megyei Körkép, 1996.